



## Mondial de l'aéronautique

Les industries aéronautiques et spatiales ont rendez-vous du 17 au 23 juin prochains à Paris à l'occasion du 53<sup>e</sup> Salon International de l'Aéronautique et de l'Espace (SIAE).

Malgré une légère baisse de fréquentation du public, l'édition 2017 a été un beau succès avec un nombre record d'exposants et 150 milliards de dollars de commandes annoncées. Plusieurs événements ont attiré un large public. L'exposition l'Avion des Métiers, désormais fusionnée avec le Forum Emploi-Formation du GIFAS, a permis à 55'000 visiteurs, des jeunes en majorité, de découvrir, grâce aux salariés de groupes français, une quarantaine de métiers de la filière aéronautique et spatiale, ayant des besoins en recrutements immédiats. Paris Air Lab, nouvel espace mettant en scène et en valeur la recherche et l'innovation des grands groupes et institutions comme des startups, a attiré quant à lui 50'000 visiteurs pour sa première édition. Au cœur d'un espace dédié à l'innovation, une centaine de start-ups étaient réparties en îlots d'exposition selon un parcours croisé autour des grands acteurs des filières aéronautique, spatiale et numérique. Ces îlots ont présenté chaque jour une quinzaine de start-ups sur des thèmes tels que véhicules du futur, drones, capteurs et sources d'énergie, conquête spatiale, intelligence artificielle et Big Data ou encore fabrication innovante et usine 4.0.

### Toute la filière est présente

Le SIAE permet à l'ensemble de la filière de présenter ses dernières innovations. Les grands secteurs sont: Aéronefs, construction, assemblage et sous-ensembles - Espace, satellites et télécommunications par satellite - Propulseurs et équipements spécifiques pour moteurs - Armements aéroportés et au sol - Aide au pilotage, à la navigation et systèmes d'équipements embarqués - Aménagements de cabines, sièges - Equipements, outils et logiciels de production - Sous-traitance électrique, électronique, mécanique et métallurgique - Matériaux généraux, matériaux composites et traitements de surfaces - Maintenance, après-vente, pièces détachées et transport - Equipements et services aéroportuaires - Services - Etablissements d'enseignement, associations.

### Les entreprises suisses vont à Paris

Indispensable pour l'homologation en tant que fournisseur de composants pour l'industrie aéronautique, la norme européenne EN 9100 est une certification traitant des systèmes de management de la qualité. Elle concerne spécifiquement les secteurs de l'aéronautique et du spatial auxquels ont été joints les secteurs de la défense et de l'armement depuis 2013. Être homologué EN 9100 permet à une entreprise d'être référencée dans la base de données mondiale

OASIS (On Line Aerospace Suppliers Information Systems) des fournisseurs de l'industrie aéronautique et spatiale. Actuellement, plus d'une soixantaine d'entreprises suisses remplissent les conditions imposées par cette certification. Fournisseurs de services ou producteurs de pièces, elles excellent dans les domaines de la mécanique de précision, de la micro-mécanique et des technologies des matériaux. Plus de trente d'entre elles seront présentes au SIAE au mois de juin.

SIAE 2019, Paris, Frankreich

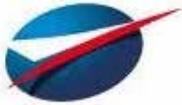
DEUTSCH

## Internationale Luft- und Raumfahrtmesse

Die 53. Ausgabe der Internationa-  
len Luft- und Raumfahrtmesse  
(SIAE) findet vom 17. bis 23. Juni  
2019 statt.

Trotz eines leichten Rückgangs der Besucherzahl war die Ausgabe 2017 ein großer Erfolg mit einer Rekordzahl von Ausstellern und einem Auftragsvolumen in der Höhe von 150 Milliarden Dollar. Mehrere Veranstaltungen stellten sich als Publikumsmagnet heraus: Die Ausstellung «L'Avion des Métiers» zum Thema Berufe im Luftfahrtbereich, die mit dem Arbeitsplatz-Ausbildungs-Forum des französischen Verbandes der Luftfahrtindustrie GIFAS zusammengeführt wurde, ermöglichte es 55 000 Besuchern, vor allem jungen Menschen, dank der Mitarbeiter französischer Konzerne etwa vierzig Berufe im Luft- und Raumfahrtsektor zu entdecken, wo starker Bedarf an Personal besteht. Auch die erste Ausgabe von «Paris Air Lab», wo Forschung und Innovation bedeutender Gruppen und Einrichtungen wie Start-ups präsentiert und zur Geltung gebracht werden, verzeichnete 50 000 Besucher. Rund hundert Start-ups waren in diesem der Innovation gewidmeten Raum präsent. Ihre Stände waren in Form von Schwerpunktbereichen rund um die wichtigsten Akteure der Luft- und Raumfahrt sowie der digitalen Industrie angeordnet. Auf diesen Schwerpunktbereichen wurden täglich etwa fünfzehn Start-ups rund um Themen wie Fahrzeuge der Zukunft, Drohnen, Messfühler und Energiequellen, Weltraumforschung, künstliche Intelligenz, Big Data oder innovative Produktion und Industrie 4.0. vorgestellt.

SIAE 2019



## Die gesamte Branche war anwesend

Die SIAE ermöglicht der gesamten Branche, ihre neuesten Innovationen vorzustellen. Die großen Bereiche umfassen: Luftfahrzeuge, Bau, Montage und Unterbaugruppen - Weltraum, Satelliten und Satellitenkommunikation - Triebwerke und spezifische Motoren-ausrüstungen - Luft- und Bodenwaffen - Flug- und Navigationshilfe, Bordausstattungssysteme - Einrichtung der Flugzeugkabinen, Sitze - Ausrüstungen, Produktionswerkzeuge und -softwareprogramme - Zuliefererwesen in den Bereichen Elektrik, Elektronik, Mechanik und Metallurgie - Allgemeine Werkstoffe, Verbundwerkstoffe und Oberflächenbehandlungen - Wartung, Kundendienst, Ersatzteile und Transport - Flughafen-ausrüstungen und -dienstleistungen - Dienstleistungen-Aus- und Fortbildungseinrichtungen, Verbände.

## Die Schweizer Unternehmen begeben sich nach Paris

Die europäische Norm EN 9100 ist eine Zertifizierung für Qualitätsmanagement-Systeme, die für die Zulassung als Zulieferunternehmen von für die Luftfahrtindustrie bestimmten Komponenten unerlässlich ist. Sie betrifft insbesondere die Sektoren Luft- und Raumfahrt, diesen wurden 2013 die Bereiche Verteidigung und Rüstung hinzugefügt. Die Zulassung EN 9100 ermöglicht einem Unternehmen, in die Weltdatenbank OASIS (On Line Aerospace Suppliers Information Systems) der Zulieferanten der Luft- und Raumfahrt eingetragen zu werden. Derzeit werden mehr als 60 Schweizer Unternehmen den von dieser Zertifizierung verlangten Bedingungen gerecht. Ganz gleich ob es sich um Dienstleistungserbringer oder Hersteller von Teilen handelt, diese Unternehmen erbringen ausgezeichnete Leistungen in den Bereichen Präzisionsmechanik, Mikromechanik und Werkstofftechnologien. Im Juni werden über dreißig Unternehmen an der SIAE teilnehmen.

SIAE 2019, Paris, France

**ENGLISH**

## World of aeronautics

The aeronautics and space industries will meet from 17 to 23 June in Paris for the 53rd International Air and Space Exhibition (SIAE).

Despite a slight drop in public attendance, the 2017 edition was a great success with a record number of exhibitors and 150 billion dollars in orders announced. Several events attracted a large audience. The exhibition l'Avion des Métiers, now merged with the GIFAS Employment-Training Forum, enabled 55,000 visitors, mainly young people, to discover, thanks to employees of French groups, some forty professions in the aeronautics and space sector, with immediate recruitment needs. Paris Air Lab, a new space showcasing and highlighting the research and innovation of major groups and institutions such as start-ups, attracted



50,000 visitors for its first edition. At the heart of an area dedicated to innovation, around a hundred start-ups were divided into exhibition islets according to a crossed path around the major players in the aeronautics, space and digital sectors. Each day, these islets presented about fifteen start-ups on topics such as vehicles of the future, drones, sensors and energy sources, space exploration, artificial intelligence and Big Data, or innovative manufacturing and plant 4.0.

## The entire supply chain is present

The SIAE allows the entire sector to present its latest innovations. The main sectors are: Aircraft, construction, assembly and sub-assemblies - Space, satellites and satellite communications - Thrusters and specific equipment for engines - Airborne and ground-based weapons - Assistance with piloting, navigation and on-board equipment systems - Cabin and seating arrangements - Production equipment, tools and software- Electrical, electronic, mechanical and metallurgical subcontracting - General materials, composite materials and surface treatments - Maintenance, after-sales service, spare parts and transport - Airport equipment and services - Services - Educational institutions, associations.

## Swiss companies go to Paris

Essential for certification as a supplier of components for the aviation industry, the European standard EN 9100 is a certification dealing with quality management systems. It specifically concerns the aeronautics and space sectors, to which the defence and armaments sectors have been added since 2013. Being EN 9100 certified allows a company to be listed in the OASIS (On Line Aerospace Suppliers Information Systems) global database of suppliers to the aerospace industry. Currently, more than sixty Swiss companies meet the conditions imposed by this certification. As service providers or parts producers, they excel in the fields of precision mechanics, micromechanics and materials technologies. More than thirty of them will be present at the SIAE in June.

**SIAE 2019**

Parc des Expositions du Bourget  
FR-Le Bourget  
17-23. 06 2019  
[www.siae.fr](http://www.siae.fr)